



世界科幻名家名作

SHIJIEKEHUANMINGJIAMINGZUO

大战火星

[英国] 赫·齐·威尔斯/著 宋 寒/编译



中原出版传媒集团
大地传媒

海燕出版社

世界科幻名家名作

SHIJIEKEHUANMINGJIAMINGZUO

大战火星人

[英国] 赫·齐·威尔斯/著 宋 寒/编译



中原出版传媒集团
大地传媒

海燕出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

大战火星人 / (英) 威尔斯著 ; 宋寒编译 . — 郑州 :
海燕出版社, 2015.1

(世界科幻名家名作)

ISBN 978-7-5350-5938-3

I. ①大… II. ①威… ②宋… III. ①科学幻想小说—
英国—近代 IV. ① I561.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 200182 号

出版发行: 海燕出版社

地址: 郑州市北林路 16 号

邮编: 450008

电话: 0371-65734522

经 销: 河南省新华书店
印 刷: 河南大美印刷有限公司
开 本: 16 开 (710 毫米 × 1000 毫米)
印 张: 9.5 印张
字 数: 190 千字
版 次: 2015 年 1 月第 1 版
印 次: 2015 年 1 月第 1 次印刷
定 价: 20.00 元

本书如有印装质量问题, 由承印厂负责调换。

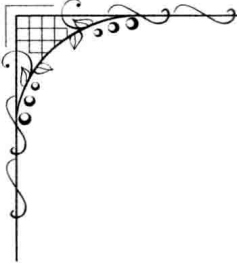
目 录

第一部 火星入

第一章	战争前夕	003
第二章	陨星	007
第三章	霍散尔的草地上	009
第四章	圆筒打开了	011
第五章	热光	013
第六章	恰伯罕路上的热光	016
第七章	我是怎样回到家的	017
第八章	星期五晚上	020
第九章	战争开始了	022
第十章	在风暴中	027
第十一章	在窗边	031
第十二章	我所看见的威伯利奇和歇盘登的破坏情况	035
第十三章	我是怎样遇到牧师的	042
第十四章	在伦敦	047
第十五章	发生在秀兰的事	054
第十六章	逃出伦敦	060
第十七章	雷子	071

第二部 火星统治下的地球

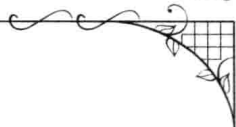
第一章	脚下.....	081
第二章	在房子里见到火星.....	087
第三章	被困的日子.....	094
第四章	牧师之死.....	098
第五章	寂静.....	104
第六章	十五天里造成的破坏.....	107
第七章	彼尼山上的人.....	111
第八章	死亡的伦敦.....	127
第九章	废墟.....	135
第十章	尾声.....	140



第一部 火星人







第一章 战争前夕

十九世纪末的时候，大家都不曾想到，当我们专注于自己的事情时，竟然会有一个更智慧的生命世界在密切关注着我们，如同人类用显微镜研究那些蠕动繁殖在一滴水里的生物一样仔细。我们这些自高自大的人类，总是自以为掌控了物质世界的全部。那些显微镜下的纤毛虫，估计恐怕也和我们一样有着如此的幻觉。人们从没想过，宇宙中那些更古老的世界将会对我们构成威胁，人们向来认为其他星球上压根儿就不存在什么生命形式，或者认为，火星上即使有物种存在，也绝对远远地落后于我们，正企盼人类传教士的大驾光临。

然而事实并非如此。他们的智慧远远比我们先进，如同我们与野兽相比一样。他们更理性，并且更加冷酷无情。出于对人类文明的嫉妒，他们已经密切观察我们很久了，并且正在紧锣密鼓地筹划如何对付我们。

众所周知，火星从太阳上吸收光和热。火星半径恰好是地球的一半。并且，火星的体积只有地球的百分之十五，也更容易获得适合生命孕育的环境。不过，人类向来很自负，一直都不肯承认这一点。事实上，火星生命起源的时间更早，在地球大冰期结束之前，火星上早已出现了生命迹象。

现在火星已经进入了一个新的冰期，火星赤道的中午气温仅相当于地球上寒冷的冬季；那里的大气也更加稀薄，南北极冰帽在不断积蓄和消融下，定期淹没温带陆地。可以说，火星正面临着末日的危险。这些生存压力不仅锻炼了火星人的智慧，而且让他们变得更加强大，更加铁石心肠。



拥有高新科技的火星人在寻找“新大陆”的过程中，发现了一个非常适宜居住的星球——地球，那里有绿色的植被、蓝色的水域和肥沃的土地。在火星人的眼里，地球人类就像猿猴那样低等。如今，火星已经趋于暮年，而地球仍然生机勃勃。因此，发动战争，快速拿下地球，已然成了火星人当下最紧要的任务。

也许我们不该对火星人进行严厉批评——我们人类又何尝不是如此呢，我们不仅残杀了许多物种，如美洲野牛和渡渡鸟，甚至对自己的同族都未放过。塔斯马尼亚人不就在欧洲移民过程中灭绝了吗？既然如此，人类又有什么理由认为自己是上帝福音的传播者，又有什么理由抱怨火星人？

火星人的数字科技比我们先进得多，而且他们同心协力地做好了进攻的各项准备。可惜我们没有先进的设备可以对这些灾难进行预警。沙柏雷利之前曾观察过火星，他发现了一些微颤的光点，却没有能研究出这些光点的起源。估计火星人就是在这段时间做好了战斗准备。不知出于什么原因，人类竟一直把火星称为“战神之星”，难道仅仅是巧合吗？

公元一八九四年，在火星运行离地球最近的火星大冲，人们还曾于火星表面发现了一道强光。力克天文台、尼斯的彼洛丁和其他观察者都陆续发现了它。八月二日出版的英国《自然》杂志对该事件进行了报道。我认为，这应该就是火星巨型大炮向地球方向发射出的巨大火光。之后的两个火星大冲也出现了该奇怪光线。

在六年前，国际天文局接到了一个惊人消息，爪哇岛的劳威尔称，他在午夜时分观察到火星上喷出了一个大火球，然而神奇的是，一刻钟之后，火焰就消失了。但第二天的报纸竟然没有对此进行详细报道，仅《每日电讯》发表了一则极小的简讯。人类对自己面临的威胁简直一无所知。如果不是著名天文学家奥吉尔维的话，我也根本不会知晓这次气体爆发事件。奥吉尔维对此次爆发非常感兴趣，还特地邀请我和他一起去天文台进行观察。

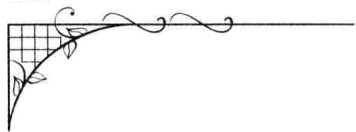
尽管时过境迁，我依然记得那晚的情景：沉寂黢黑天文台的地板角落带罩的灯上投下些微光，望远镜上均匀地嘀嗒响着钟声，屋顶上的狭长开口透出星辰密布的天空。透过望远镜，可以观察到深蓝色的小圆圈，有圆圆的星星浮动着。它是那么小，那么亮，且一动不动，上面还有横穿的条纹，略呈扁圆形。它银光闪闪，就像发亮发光的别针头。由于视觉疲劳的缘故，我仿佛觉得这颗星星忽大忽小，时远时近。

我还记得在这颗星旁边有三个极小的光点，它们周围就是黑暗的深不可测的宇宙。然而，我却无法看到火星人如何向我们发射出东西，毕竟他们太小，也离我们太远。但事实上，他们正以一分钟几千英里的速度朝我们飞来。那些东西将给我们地球带来无数的战争和死亡。而当时的我，根本没有想到这些，地球上其他的人，同样也没有想到。

那天晚上，这颗遥远的行星，竟然又喷出了另一团气体，我恰好看见了它。当时是午夜十二点，我坐在桌子旁，四周完全黑暗，而眼前突然有火红色和绿色的光点闪过。我并不清楚这些光点意味着什么，于是我立刻告诉了奥吉尔维。我们坚持观察到了一点钟，才提着灯笼一起朝山下他家走去。那时的奥特萧和契切两个小城，全都一片漆黑，所有居民们都已经沉睡了。

当时，奥吉尔维有许多猜测，甚至还嘲笑火星人是向我们发什么信号。他还估计将会出现大规模流星雨，或者猛烈的火山爆发。奥吉尔维特别提到，“两颗相邻的行星，能同时出现生命的可能性只有百万分之一”。之后连续十天晚上，都陆续有人观察到了火星上的气体爆发。

后来，报社纷纷刊登火星火山爆发的各种论文。历来幽默感十足的《笨拙》杂志也将其作为政治卡通题材进行了报道。但没有人知道，这些其实是从火星发射来的危险物，它们正飞速向我们逼近。而此时的人们却还在为各种小事瞎忙。马克汉姆正兴高采烈地做报纸插图，我正忙于编写一系列讨论文明进步与道德观发展的论文。



在危险物将要到达地球的那天晚上，我正在和妻子散步。那天天气很好，繁星满天，我指着火星给她看，向她解释星座的含义。一群游玩回来的人在路上唱着歌，歌声从我们身边飘过。路边的房屋还亮着灯，居民们正准备睡觉。远处传来的火车轰鸣声，听起来非常柔和。那些红色、绿色和黄色的信号灯，在天空的映衬下显得非常漂亮。一切都那么宁静、祥和。

第二章 陨 星

到了午夜，一条火光在温彻斯特上空快速划过。当时看见它的有几百人，但大家都当它是颗普通的陨星。据目击者说，陨星飞过去时还发出了滋滋声。可惜那晚我正在书房写作，没能看到它。

奥吉尔维确定了它的具体降落地点之后，就立即动身去寻找，并赶在黎明前在一个沙坑上发现了它。由于受到冲击，地面上出现了一个大坑，原来的沙石向各个方向抛出，盖在石楠灌木丛上，形成了一个土堆。有些石楠受到摩擦燃烧起来，青烟迎着朝霞不断升起。

陨星几乎全埋在沙土里了，上面覆盖着松树碎片。露出的部分像一个大圆筒，但表面已经烧焦，如同漆了一层厚厚的鳞状黑皮。奥吉尔维走近时，吃惊地发现它的尺寸和外形跟一般陨星不同。由于刚刚穿过大气层，它的表层仍然散发着热气。奥吉尔维虽然没走得太近，但他听见了某种嗡嗡声，还以为是表面冷热不均造成的，根本没想到圆筒是空心的。

奥吉尔维独自一人站在草地上，听着来自圆筒里面的声音，猜想道：这个东西的到来，是不是有什么预谋？他已经不记得那天早上是否有鸟叫，但能肯定没有一丝风。突然，他发现覆盖着陨星的黑皮开始从边缘往下掉，像雪花和雨滴掉落在沙地上的感觉，还发出了刺耳的声音。当时，奥吉尔维的心都提到了嗓子眼儿。究竟发生了什么？奥吉尔维顶着热气，爬下大坑到了圆筒跟前希望看个清楚。为什么仅仅是圆筒末端的灰掉下来呢？这让他感到很困惑。



接着，他发现圆筒顶端开始缓缓转动。如果不是他一直注意圆筒持续五分钟，根本不会发现靠近他的黑色标记已转到了圆周另一端。后来，里面又传来了低沉的嘎嘎声，那个黑色标记竟然向前伸出了约一英寸。奥吉尔维这才意识到，圆筒里一定有人！

“天哪！”奥吉尔维惊讶不已，“里面一定是有人！估计他们都快被烤死了，他们正想逃出来！”

他迅速将这个东西和火星闪光联系起来。圆筒内有生物的想法，立刻让他感到不舒服；他甚至都准备去帮助旋开盖子，突然他意识到了陨星的烫热，不知所措傻站了几秒钟之后，立刻转身爬出了沙坑。

奥吉尔维拼命地朝着沃金方向跑去。他向碰到的马车夫和酒店伙计讲了自己的所见所闻，但没有一个人理会他，他们甚至认为他是精神病患者。恰好此时，他看见了伦敦记者汉德森正在路边，便立刻走过去打招呼，向他讲述了自己的见闻。汉德森听完，过了足足一分钟，才回过神。他立马丢下手中的东西，抓起外套就跟着奥吉尔维往草地方向赶去。

那个圆筒依旧躺在那儿，不过，里面的声音已停了下来，筒身和盖子之间露出一条闪亮的金属。有空气正往外溢出，还发出轻微的滋滋声。他们用手杖敲击它的表面，却没有任何反应。他们想，里面的人可能失去了知觉，也可能已经死了。他们大声喊了几声安慰话，就转身回去了，准备回镇上找人来帮忙。

两个人浑身沙土、衣冠不整地跑回街道上时，时钟还不到八点。汉德森又迅速跑到火车站给伦敦总部发电报，告诉他们这个惊人的消息。

很快，人们开始陆续赶往草地，都希望看看“火星上飞来的死人”。确实，整个故事就是从这几个字开始谈起的。到了八点三刻，我出去买《每日纪事报》时，耳朵里立刻传来了报童这样的叫卖声。我大吃一惊，立即朝事发点赶去。



第三章 霍散尔的草地上

大坑周围已经有几十人在围观，所有草皮和沙石都被圆筒降落的爆炸烧焦了。五六个孩子坐在大坑边缘打闹，我看到后急忙过去制止，他们就跑了下来。我发现，这些围观者绝大多数都是游手好闲的人，他们过来看仅仅出于好奇，说不定还有人会特别失望呢——他们并没有看见大堆的烧焦死尸。接着，相继有人离开。毕竟，对大多数的围观者来说，“非地球”的概念并没有多少实际意义。

我试着爬进了坑里，只有如此靠近这个物体的时候，我才深切地感到了它的奇特。说实在的，第一眼看到它，我并不激动——它很像一个气体存储罐。唯独在圆筒与盖子之间露出的那些金属，散发着奇异的光泽。直到这时，我才明白它的确来自火星。不过，我仍然没有想到里面会存在任何的生物。在我看来，盖子必定是自动旋转的。我相信火星上是存在生命的，于是期待着盖子打开后，能在里面发现特别的手稿、钱币或者模型。可是，等到中午十一点，盖子依然没有打开，我只好一边胡思乱想，一边往家走去。

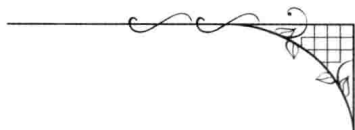
到了午后，草地上情形大变。各大报纸头条争相报道了此事，诸如“从火星来的消息”“来自沃金的惊人故事”等等。此外，奥吉尔维向天文局发出的电报，也惊醒了英伦三岛上所有天文台。于是，几辆来自沃金车站的马车陆续赶到，除此以外，还有一大堆自行车。甚至有一大群人顶着烈日，专门从沃金和契切步行赶来，其中还有一两位穿着华丽的贵妇人。不久后，沙坑附近就聚集了一大群人。



天气非常炎热，一丝儿风、一片儿云也没有，仅有几棵松树在地上投了很小的阴影。之前石楠上燃烧的火已经熄掉，一大片平地被烧焦了。我挤到沙坑边时，汉德森、奥吉尔维和皇家天文官斯顿特等人已经站在那儿了。斯顿特带来了几个拿着十字镐和铁锹的工人，他正站在圆筒上大声指挥工人们工作。

那个圆筒的一大部分都已经被挖出来了，而末端依旧埋在地下。奥吉尔维很快就在人群中发现了，就招呼我也下去，还问我是否想见这块地的主人希尔顿勋爵。奥吉尔维告诉我，他们偶尔还能听见圆筒里发出轻微的声音。但扫兴的是，工人们至今无法将圆筒打开，那上面竟然没有任何可以让工人们抓住的东西。他还说，这个奇特的容器壁很厚，所以从外面听到的轻微声音，可能在里面会是非常响的。

后来，我并没有在希尔顿的房子里找到他，但是听说他会在六点钟搭乘从滑铁卢发出的火车。当时是五点一刻，我就先回家喝了些茶，然后再前往火车站，希望能在路上巧遇上他。



第四章 圆筒打开了

我再次回到草地上时，太阳已开始下沉，而沙坑边的人更多了，足足有两百多人。有人吵吵嚷嚷，就好像在争论什么。我的脑子里立刻出现了种奇怪的猜测。

我正要走近时，就听见了斯顿特的声音：“退后！退后！”

一个男孩跑过来，边比画边说：“它在动！它正在打开，我不喜欢，我要回家了。”

我立刻向人群走去。

“天哪，有人掉进坑里了！”一个声音喊道。

“都退后！”有几个人在说。

乘着人群松动的空隙，我挤了进去。坑里正传出奇怪的嗡嗡声，周围每个人似乎都很激动。奥吉尔维喊道：“能不能让这些傻瓜都离远点！我们现在还不知道，究竟有什么呢！”

很快，圆筒盖子从里面旋开，露出了约两英尺的螺丝。这时候，有人从后面推了我一下，我转身的一瞬间，听见圆筒盖子掉下来发出的“砰”的声音。我回头继续看时，夕阳直射过来，我只看到圆筒里一片漆黑。

这时，所有人都期待有人从圆筒里出来，然而我们却在阴影里看见一个灰色的怪物在蠕动，他露出两个像眼睛的大圆盘，伸出两条灰色的像蛇一样的东西，在空中来回舞动。

这一幕让我不寒而栗，后面传来女人的尖叫声。我试着转过身子，开始



从沙坑的旁边逐步后退，但视线却紧盯着那个圆筒。这时，又一只触手从里面伸出来。四周的人们，原本惊奇的表情，都已被恐怖所代替。人群开始无序地朝后退。之前掉下去的一个伙计还在坑里，努力地往外爬着。沙坑另一边的那些人也开始逃跑，当然也包括斯顿特，而我却孤单地站在那儿。某种难以控制的恐惧猛地袭上心头。

突然，有个硕大的灰色圆形怪物，从圆筒里笨拙地冒了出来。他足足有一头熊那么大，在夕阳的照射下，油光发亮。两个大圆眼睛死死地盯着我。他眼睛周围的部分都是圆的，眼睛下面就是奇怪的V形嘴巴。他正颤抖着嘴唇，喘着粗气，淌着口水。一个像触角的附属物抓着圆筒的边缘，另一个在空中不停地挥舞。

如果没有见过火星人，真难以想象出如此恐怖的外形。他的上唇向外凸起，下唇是楔形的，没有下巴，并且长着许多怪异的触手。他的肺在陌生的空气中粗重地喘着气。也许是由于地球引力比火星大得多，他移动起来也显得困难笨拙。他那双虎视眈眈的大眼睛，让人瞬间联想起怪兽。油腻的棕色皮肤上长着许多树瘤，让人有种说不出的厌恶和恐惧。

突然，这个怪物从圆筒的边缘滑进了坑里，像一个大包子掉在了地上。很快，圆筒的阴影里又出现了一个类似的生物。

我立刻转身，跌跌撞撞地朝几百码外的几棵小树奔去，最后在幼松和金雀花灌木丛中站定了。我的眼睛不敢离开坑里那东西半秒，而人群也稀拉地站在草地上，和我一样恐惧地紧盯着他们，茫然地望着沙坑边的土堆。

紧接着，刚才掉进坑里的那个怪物，很快从沙坑旁露出了头，但很快又滑了进去。我似乎听见了轻微的叫声。我当时有股子冲动，想跑过去救他，幸好最后被恐惧阻止了脚步。瞬间，圆筒震出了一个巨型沙堆，挡住了我们的视线。大家无不为之震惊。上百人围成了一个不规则的圆圈，紧张地盯着沙堆。唯有沙坑边停的那些马匹，自顾自吃着袋里的东西，或者用马蹄刨着地。